

## 複合動詞

2つ以上の動詞が複合的に用いられて、1つの融合した意味を表すことがあります。先行する動詞(主動詞)の形により、いくつかのタイプに分類されるほか、後続する動詞(補助動詞)にも制限があり、組み合わせで使われる動詞はそれぞれ限定されています。以下、主動詞の形ごとに、おもな用法をあげておきます。

### 1. 主動詞(語幹形) + 補助動詞

- ① 主動詞+आना 主動詞の動作・状態が起こったり、始まったりする。  
आखिर तुम्हें समझ आया है? やっと君もわかったようだね。
- ② 主動詞+उठना 主動詞の動作・状態が急に発生したり、程度が激しくなったりする。  
बैठे हुए लोग एकदम बोल उठे। 居合わせた人がいっせいに声を上げた。
- ③ 主動詞+चुकना 主動詞の動作・状態が終わったり、完結する。  
बाज़ार अब बंद हो चुका है। 市場はもう閉まってしまった。
- ④ 主動詞+जाना 主動詞の動作・状態が変化、変動したり、完結する。  
तुम इधर आ जाना। 君、こっちに来なさい。
- ⑤ 主動詞+डालना 主動詞の動作を激しく、乱暴に、またよく考えずに行う。  
उसने अपना पुश्तैना मकान जला डाला। 先祖伝来の屋敷を焼き払った。
- ⑥ 主動詞+देना 主動詞の動作に携わる他者に向かう方向性を強める。  
उसका पैसा वापस कर देना। あいつの金を返してやれ。
- ⑦ 主動詞+लेना 主動詞の動作に備わる自身に向かう方向性を強める。  
उसने तुरंत अपना हाथ खींच लिया। 彼はとっさに手を引っ込めた。
- ⑧ 主動詞+पड़ना 主動詞の動作が突発的に起こったり、無意識的に生じたりする。  
सब लोग उसकी बात सुनकर हँस पड़े। 誰もが彼の話を聞いて笑ってしまった。
- ⑨ 主動詞+पाना 主動詞の動作が達成されたり、目的を果たしたりする。  
अभी वह चिट्ठी नहीं लिख पाया है। まだその手紙を書けないでいる。
- ⑩ 主動詞+बैठना 主動詞の動作を無分別に、あるいは急激に行う。  
तुम यह क्या कर बैठे हो? いったいなんてことをしてくれたのだ?
- ⑪ 主動詞+रखना 主動詞の動作を予め、あるいは前もってしておく。  
हम लोगोंने पहले से एक कुत्ता पाल रखा था। 以前から犬を飼っておいたのさ。

- ⑫ 主動詞+सकना 主動詞の動作を行う能力や事態の発生の可能性を表します。

हो सकता है कि कल बारिश हो। 明日は雨かもしれない。

## 2. 主動詞(未完了分詞形)+補助動詞

- ① 主動詞+आना 主動詞の動作が継続し、進行してくる。

हम लोग यही काम करते आए हैं। この仕事をずっとやってきたのです。

- ② 主動詞+जाना 主動詞の動作が継続し、進行していく。

तुम बोलते जाओ, मैं लिखता जाऊँगा। 話し続けなさい。私が書き留めていくから。

- ③ 主動詞+रहना 主動詞の動作が継続している。

जब भी समय मिलता, वह किताब पढ़ता रहता है। 時間さえあれば、本を読んでいる。

- ④ 主動詞(語尾がतेと変化した未完了分詞形)+बनना 主動詞の動作が達成できるか、できないかを表現する。

否定文または疑問文のみで用いられます。

मुझसे तो यह बोलते नहीं बनती। 私にはこんなことは話せない。

## 3. 主動詞(完了分詞形)+補助動詞

- ① 主動詞+आना 主動詞の動作が勢いを伴って、急速に接近してくる。

एक जहाज़ इधर बढ़ा आ रहा है। 船が一艘こちらに向かってきている。

- ② 主動詞+जाना 主動詞の動作が急速に発展、進行していく。

राजकुमार भीड़ में आगे बढ़ा जा रहा था। 王子は群衆の中を前に進んでいった。

- ③ 主動詞+रहना 主動詞の動作の結果である状態が、そのまま継続している。

लोगो हिले मत। शांतिपूर्वक बैठे रहो। 皆の者、動くな。おとなしく座っておれ。

## 4. 主動詞(語尾がएに変化した完了分詞形)+補助動詞

- ① 主動詞+जाना 動作をさらに継続していく様子を表す。

पीछे बिना देखे आगे दौड़ जाओ। 振り返らずに走り続けろ。

- ② 主動詞+देना 動作を他者のために、確実にあるいは直ちに行うことを表す。

मैं ज़रूर उसको पकड़े देता हूँ। きっとあいつを捕まえてみせる。

- ③ 主動詞+लेना 動作を行為者が自身に引き受ける形で、直ちに行う様子を表す。  
मैं ज़हर खाए लेता हूँ। तुम रोको मत। 今すぐ毒を仰ぐ。止めてくれるな。
- ④ 主動詞+रखना 動作の結果としての状態を維持・継続している様子を強調する。  
इस रस्सी को पकड़े रखो, मैं अभी आता हूँ। この綱をつかんでいろ。すぐに戻ってくるから。
- ⑤ 主動詞+रहना 動作を完了した状態が継続されている様子を表す。  
चोर के बालों को वह ज़ोर से पकड़े रहा। 泥棒の髪の毛を彼はしっかりとつかんだままだった。

5. 主動詞(不定詞形)+補助動詞

※この用法については、与格構文の説明も参照してください。

- ① 不定詞+ चाहिए 不定詞の行為が義務、責任とかかわって必要であることを表す。  
हम सब को दीनों की सहायता करनी चाहिए। われわれすべてが衰れな人々を助けねばならない。
- ② 不定詞+पड़ना 不定詞の行為がやむをえないこととして、強制的に行われるべきである。  
इस हालत में मुझे यह सब मंजूर करना पड़ेगा। この状況では私はすべてを受け入れざるを得ないだろう。
- ③ 不定詞+होना 不定詞の行為の必要性や予定としてすでに定まっていることなどを表す。  
कल मुझे दफ़्तर में जाना होगा। 明日、私は入社することになるだろう。

6. 主動詞(語尾がनेに変化した不定詞形)+補助動詞

- ① 主動詞+देना 不定詞の行為に関する、許可、許容。  
मुझे अब जाने दो। もう私を行かせてくれ。
- ② 主動詞+पाना 不定詞の行為に関して、それが許可されたり、許されたりする。  
गरीब होना के कारण वह स्कूल में जाने नहीं पाया। 貧しくて学校に行かせてもらえなかった。
- ③ 主動詞+लगना 不定詞の行為が、始まったり、開始されたりする。  
पानी पड़ने लगा और बादल भी गरजने लगे। 雨が降り始め、雷も鳴り始めた。